

„Olvastam, költ társ, olvastam m ve-det...”  
(Pet fi Sándor: Arany Jánosnak, részlet)

## KÖSZÖNT

Szeptember els napjaiban vehették kézbe városunk lakói laptársunkat, a Kéthetest.

Természetesen több szempontból sem szabad szó, vagy is inkább írás nélkül hagynunk eme tényt. Az els szempont az, hogy egy újabb esemény Kozármisleny közéletében, a másik szempont, hogy olyan rt kíván kiadója betölteni, amit helyhiány (és sajnos támogatás és így oldalb vítés hiánya) miatt kényszer - ségb l hagy lapunk maga után. A harmadik szempont, hogy a Kéthetes egy új színfolt Kozármisleny kulturális palettáján, a negyedik és nem utolsó szempont, hogy régi, kellemes személyes kapcsolat van a lapok szerkeszt i között. Örömteli, hogy ez a jó kapcsolat immár mindennapos a helyi médiában.

Így örömmel és Pet fi Sándor köszönt szavaival, valamint egyben várakozással telve köszöntjük testvér lapunkat. Hiszen óriási fele sség lakótársainkat, barátainkat, szomszédainkat, ismer seinket, Kozármisleny város lakosságát tájékoztatni függetlenül, fele sséggel. Hiszen a szó elszáll, az írás megmarad, mondja a magyar, ezért nem is csak a madarat ítélnék meg tolláról!

Ezért is felemel nemes feladat az Olvasó szolgálata, alázattal, szorgalommal, fáradhatatlanul. Ehhez kívánunk kitar - tást, szorgos kollégát, tengernyi jó hírt és sok-sok olvasót a Kéthetes szerkeszt t jének és valamennyi munkatársának.

Palotai Jánosné  
kiadó

IX. évfolyam 9. szám

2009. szeptember 24.



# Csevegő

Kozármisleny város közéleti lapja

## Városnap szeptember 5-én



Képiünkön a spanyol vendégek tánca

A városnap alkalmából ünnepélyes testületi ülésre került sor, ahol kitüntetést vehettek át a Kozármislenyért kiemelked en tevékenyked polgárok. "Az Év Tanulója" díjat **Tomcsányi Donát**, "Az Év Diáksportolója" díjat **Récei Rita** kapta. **Kiss Miklós** tárgyjutalomban részesült a város érdekében kifejtett munkájáért, **Tamási Alajos és felesége Tamásiné dr. Gruzlinger Magdolna** gyógyszerészek tárgyjutalomban részesültek a város érdekében kifejtett munkájukért, **Ivasivka Mátyás** tanár úr a város érdekében kifejtett munkájáért szintén tárgyjutalomban részesült. "Kozármisleny Város Díszpolgára" 2009. évben **Matolcsy György**, volt gazdasági miniszter lett. Ezt követ en Nagy Erzsébet a Janus Pannonius Múzeum Régészeti Osztályának vezet je tájékoztatót tartott a 40 évvel ezel tt Kozármislenyben talált római kori kocsiról, amely jelenleg a Városházán tekinthet meg. 17 órakor a református templomnál megtörtént az ünnepélyes szoboravatás, mely alkotás az egyházmegye egyetlen egész alakos Kálvin János ábrázolása.

LOMTALANÍTÁS!

## Dél-Kom

Dél-Dunántúli Kommunális Szolgáltató Kft.

Felhívjuk a tisztelt lakosság figyelmét, hogy a Dél-Kom Kft. 2009. szeptember 29-én (kedden) térítésmentesen lomtalanítást végez Kozármislenyben.

Kérjük, hogy a hulladékokat a fenti napon **reggel 6 óráig** szíveskedjenek kihelyezni.

Továbbá kérjük, hogy a szóródó hulladékokat gy jt dobozokba vagy zsákokba helyezték ki.

Nem helyezhet ki:

- ◆Építési törmelék!
- ◆Állati tetemek!
- ◆Zöldhulladék!
- ◆Veszélyes hulladék (akkumulátor, gumiabroncs, növényvéd szeres, festékes doboz stb.)!
- ◆Elektronikai hulladék (tv, h t szekrény stb.)!

### Lapzártánkorkor érkezett

A Janikovszky Éva ÁMK igazgatója, Parti Zoltán 2009. szeptember 18-án bejelentette a munkáltatói jogkörét gyakorló Társulási Tanácsnak, hogy igazgatói megbízatásáról lemond. Közalkalmazotti jogviszonyát pedig közös megegyezéssel 2009. december 31-ével megszüntetik azzal, hogy az elkövetkezend id szakra a munkavégzés alól felmentik.

Ezzel egy id ben a Tanács megbízást adott a jelenlegi helyettesnek, Károlyiné Varga Évának az új pályázati eljárás lebonyolításáig az igazgatói feladatok elvégzésére.

### WELLNESS



### FITNESS

JACUZZI  
FINN SAUNA  
GŐZKABIN  
INFRASZAUNA  
ÁLLÓSZOLÁRIUM

OKTÓBER 1-TŐL VASÁRNAP IS NYITVA TARTUNK!

OKTÓBERBEN ÚJRA INDUL A NAGY SIKERŰ KANGOO JUMPS! BEJELENTKEZÉS SZÜKSÉGES!

ÚJ!

SZEMÉLYI EDZÉS—2009. október 30-ig bevezető áron!  
5 000 Ft helyett 3 000 Ft / alkalom!  
Gyebrovski Ádám okl. testnevelő, személyi edző  
ÉLETMÓD TANÁCSADÁS—ÁLLAPOT FELMÉRÉS  
EGYÉNI EDZÉSTERV

EDZŐTEREM  
AEROBIC  
PILATES TORNA  
KANGOO JUMPS  
VACU STEP ALAK-  
FORMÁLÁS  
KARDIOTEREM  
TÁPLÁLÉK-  
KIEGÉSZÍTŐK

Fókusz üzletházban, a Pompos pékséggel szemben

**DÖNCI**  
Móricz Zsigmond tér 20. Tel.: 06-20/988-1100

Kozármisleny területén ingyenes kiszállítás!

Szíves figyelmükbe ajánljuk szezonális termékeinket!

- füstölt kolozsvári szalonna
- házi savanyúság, savanyú káposzta,
- házi sütni való kolbász
- VADHÚS

Nyitva tartás: hétfő: zárva, kedd: 7-17,  
szerda-péntek: 7-18, szombat: 7-13

Masszázstudió  
Masszázs a test és lélek egészségéért.

Bejelentkezés: 30/ 2884 915

Alakformálás  
(Beauty ✦ Derm Professional)  
Cellulitkezelés  
Fogyás alatti- utáni  
b rregeneráció  
Nyirokkeringést serkent  
masszázs

Frissít - kondicionáló masszázs  
Ödéma kezelés - relaxálás

Kozármisleny, Zrínyi u. 32.

# TETRA



Táblás  
kerítés-  
rendszerek.

EGYSZER  
NAGYSZER  
ÉS  
KÉSZ

## SM - HUZAL KFT.

7761 Kozármisleny, Pécsi út 1/a.  
Tel.: 72/370-037, fax: 72/370-307  
www.drotkerites.hu E-mail: info@drotkerites.hu  
Nyitva: hétf t l péntekig: 07-16.

KERTÉPÍTÉS  
KERTFENNTARTÁS  
- régi kertek felújítása,  
új kertek kialakítása  
- kerti burkolatok,  
típeg k, k falak rakása  
- kerti világítás, kandellá-  
berek elhelyezése  
- növények beszerzése,  
értékesítése

Egész éves zöld terület gondozás!  
Folyamatos referenciákkal!

www.klaskert.hu  
Kozármisleny, Kinizsi u. 10. tel.:30/260-43-43

www.pfundbutor.hu



egyedi bútor - konyhabútor - irodabútor  
nyílászáró - lépcső - látványterv

Pfund Ottó  
7761 Kozármisleny, Gárdonyi Géza utca 50.  
Tel.: 0630-9113843 E-mail: info@pfundbutor.hu

## Kozármislenyi Szüreti Fesztivál

Szeptember 4-én 16 órakor megkezdődött a Józsa Gergely Néptánc Egyesület által szervezett 3 napos Kozármislenyi Szüreti Fesztivál. A megnyitót követően közös tánc következett a spanyol



vendégekkel. A nagyszínpadon a Tornádó táncosai kerekítették remek bemutatót, majd este koncert várta a fiatalokat.



5-én a város több területén, többek között a Városháza előtti téren, és a Hagyományozó udvarban is megmutatta magát és vendégeit is a Józsa Gergely Néptánc Egyesület szüreti felvonulással, táncokkal. Eközben a M. Velencei Házban bábel adás szórakoztatta városunk apraját-nagyját. Az udvaron kézművesek árulták termékeiket, de a gyermekek sem unatkoztak. Erről gondoskodtak a Bújj bújj zöld ág Egyesület és a Kenderzsopp Egyesület kézműves foglalkoztató sátrai, illetve a Családok Kulturális



és Szabadid sport Közhasznú Egyesületének játéka, melyek közül a kézi hajtású hinta nem csak méretével emelkedett ki.

A délutáni programot a különböző meghívott zenekarok, táncscsoportok, énekkarok



színesítették, majd következett a szilveszter. Este utcából zárta a napot.



6-án délután az immár hagyományossá vált viseletes istentisztelet zárta a 3 napos rendezvény sorozatot.

**A szombati nap aranyköpése:**

Iffj. Kovács Károly: *Jen! Milyen bor legyen a borkútban?*

Baumholzer Jen :SOK

## Hírek

Aktuális hírek Dr. Bíró Károly címzetes jegyzőtől.

- Elkészült a Hivatal minőségirányítási kézikönyve, melynek tanúsítása folyamatban van. Meghatározásra került a minőségpolitika, mely a honlapra is ki fog kerülni.

- Ügyfél elégedettségi kérdőív került bevezetésre, mellyel szeptember 21-től találkozhatnak a hivatal felkereső ügyfelek.

- A soros képviselő testületi ülés szeptember 28-án lesz. Egyik javaslat szerint együttműködési megállapodást kötünk a Pécsi Rendőrkapitánysággal a járőrszolgálatok szállításának érdekében.

- A kistérségi eredményesen lebonyolította azt a közbeszerzési eljárást, melynek következtében a város egy új iskolabuszra fog gazdagodni. A régi 16 személyes kerül lecserélésre, helyette egy lényegesen korszerűbb 21 személyes áll rendelkezésünkre.

- Az iskolafelújítás problémamentesen, folyamatosan a tervek szerint történik, az átadás a határidőre megvalósul.

## Értesítés!

Alulírott Kozármisleny Város Önkormányzata nevében ezúton értesítem Kozármisleny Város lakosságát, valamint az érintetteket, hogy a „Kozármisleny Város Településrendezési Tervének módosítása” közigazgatási, az érintett települési önkormányzati és az érdekképviseleti szervekkel, valamint a társadalmi szervezetekkel véleményeztetett tervanyagot az Önkormányzat hivatalos hirdető tábláján elhelyezett értesítéssel közzhírré teszem a mai naptól számított **1 hónap id tartamra**. A közzhírré tétel ideje alatt az érintettek a **tervvel kapcsolatos esetleges észrevételeiket írásban** tehetik meg.

A tervanyag megtekinthető a Polgármesteri Hivatal földszinti ügyfélszolgálati irodájában munkanapokon a hivatal nyitvatartási ideje alatt, illetve a [www.kozarmisleny.hu](http://www.kozarmisleny.hu) weboldalon.

Kozármisleny, 2009. szeptember 9.

Tisztelettel: Völgyesi Gyula polgármester

## Ajándék a városnak

A zene szárnyán és a nyelv szépségén keresztül egy - a lakóhelyét szerető civil közösség - Kozármisleny dícsér himnuszt alkotott "A napfény városa" címmel.

Ivasivka Máttyás zeneszerző és Lieber Ilona szövegíró alkotását a Cantica Nova kórus és a



"Melóda" énekegyüttes énekelte lemezre Paczáriné Ott Ilona betanításában.

Az ajándékot, melyet az itt élő polgároknak szántak, a Város Napjára készítették. Örömmel adják hírül, hogy a megvalósuló napon szólalt meg először a civil lakosság és a marosújvári barátok előtt. Korábban ez a himnus nem volt hallható semmilyen formában sem!

Így telt meg számukra igazi tartalommal ez a szép ünnep. Tarcsay Gyöngyvér



## Kistérségi Sportünnep és Egészségnap

**Időpontja:** 2009. szeptember 26-án, szombaton 9 órától várhatóan 18 óráig

**Helyszíne:** Pellérd, Brázay Kastélypark és az Általános Iskola



A rendezvény célja, hogy az egészséges életmód mindennapjaink részévé váljon. Szeretnénk lehetőséget teremteni kortól és nemtől függetlenül minden érdeklődőnek, hogy átélhesse a sportolás és mozgás örömeit, megismerjen új vagy éppen feledésbe merült játékokat, egyénileg vagy csapatban

megmérthesse magát. A sport természetesen magában hordozza a versenyzés élményét és izgalmát, de lehetőség az együttműködésre, családok, közösségek kollektív programjára is.

A Kistérségi Sportünnep és Egészségnap programja lehetőséget biztosít a fenti célok megvalósítására. A nap során a versenyek és játékok mellett lehetőséget lesz az egészségi állapot felmérésére, az egészséges táplálkozási biztosító étel, italok megismerésére.

A Pécsi Többcélú Kistérségi Társulás iskola-pszichológusa és a Nevelési Tanácsadó szakemberei tanácsadást tartanak a szülőknek a gyermekneveléssel kapcsolatos problémáik megoldására.

**Érdeklődőket lehetőségek:**

**Közös aerobic a világbajnok Katus Tamással, kispályás labdarúgó torna, horgász verseny, streetball másképp, hagyományos népi játékok, petanque verseny, asztalitenisz verseny, logikai játékok - elmetorna, lovaglás, légvár gyerekeknek, EUROBUNGY mindenkinél, mázsfal, szkander bemutató és verseny, darts bemutató és verseny, extrém sportok bemutatója és verseny (bmx, gördeszka), sakkverseny, tájékozódási futás, gyerekeknek ingyenes tejszót, kóstoló: biotermék bemutató, gyümölcs, mézeskenyér, táncbemutatók, véradás, polgármesterek foci találkozója, pszichológiai tanácsadás, „egészségedre” akadályverseny, általános orvosi tanácsok, táplálkozási szaktanácsadás, alternatív medicina, kerékpár túra, nordik walking, mezei futás, jóga, táborozás és beszélgetés.**

A rendezvény nyitott és ingyenes minden érdeklődő számára. A versenyekre többségében a helyszínen lehet nevezni. A szervezési okok miatt előzetes nevezést igényel a labdarúgás és streetball nevezési lapjai letölthetők a következő weboldarról: [www.pecsikisterseg.hu](http://www.pecsikisterseg.hu).

**Lakhatásért,** egy kis méretű üres melléképületért, vállalkozás

egész évi telek, kert és szilveszter gondozást és bármilyen más házi körülményt.

Szinte mindennemű javítást megoldok.

*Káros szenvedélyektől mentes, megbízható középkorú férfi vagyok.*

Boros Jen : 06/30/544-24-31

## KULTURÁLIS ÖRÖKSÉG NAPJA

Kozármislenyben 2009. szeptember 20-án

A Családok Kulturális és Szabadidő sport Közhasznú Egyesülete "Kulturális sétára" hívta a város lakóit vasárnap délután. A séta során elsősorban Gál Károly plébános az Öregfaluban található katolikus templomban várta az



érdeklődőket, majd ismertette a plébánia történetét. Ezt követően az Újfalusi Zárdatemplomával ismerkedhettek a résztvevők. A séta zárásaként Zéltay Ágnes és Kiss Zoltán mutatta be a Református templomot, és ismertette a templom és a református közösségi ház létrejöttének történetét és annak mai helyzetét.



Köszönetet mondunk vendéglátóinknak, hogy lelkes kis csapatunkat sok szeretettel és szíves szóval fogadták a látogatások helyszínein.

## Felhívás!

A „M. Vészeteket kedvelők baráti társasága”, és a Családok Kulturális és Szabadidő sport Közhasznú Egyesülete közös kikapcsolódást szervez 2009. október 3-án 15 órakor a TarKALANDparkban. Az összejövetelre minden érdeklődőt szeretettel várunk! Érdeklődni Lieber Andrásnál a 72/711-245 telefonszámon, vagy az egyesület honlapján: [www.csakszis.kht.hu](http://www.csakszis.kht.hu) lehet.

## A Dolgok Háza Kft.

Kozármisleny, Móricz Zsigmond tér 20. (üzletközpont) **06/20/4059-383**

**Szines és fekete-fehér, fénymásolás, kicsinyítés, nagyítás A/3 méretig. Névjegykártya készítés, kiadványszerkesztés, fotók digitalizálása, nyomtatása,**

**Babzsák készítése egyéni igény szerint.**



**Nyitvatartási idő:**

**Hétfő: Zárva**  
**Kedd - Péntek: 9 - 16**  
**Szombat: 9 - 12**  
**Vasárnap: Zárva**

## FÚZFA CSEPEREDŐ

A kicsik második otthona.

speciális gondozást és fejlesztést igénylő gyermekeket is várunk szakképzett személyzettel.

gyermekfelügyelet fél éves kortól 12 éves korig otthonos környezet családirias, vidám légkör egyénre szabott foglalkozások



Kozármisleny, Széchenyi u. 22/2.  
06-30/264-0412

Fűzfa Lakópark

## Megszépült az Óvoda!

2009. nyarán a Kozármislenyi Önkormányzat egy Uniós pályázat részeként, teljes mértékben felújította az Óvoda földszinti részét. A felújítás mindenre kiterjedt volt, szinte egy új szárnyat építettek az emelet alá.

Minden régi vezeték, burkolatot, nyílászárót kicserélték, riasztórendszert b vítettek.

A gyerekek egy új óvodába jöhettek szeptember 1-jén.

Jelenleg még a csapadékvíz elvezetése az óvoda - bölcs de udvarán, a lépcső felújítása, járda építése van folyamatban. Ezekhez a szülők megértését kérjük, mert a zökken mentes munkát lehet, hogy zavarni fogja, de utána sokkal jobb és szebb környezetben élhetünk.

Köszönettel:

Dobszai Istvánné intézményegység vezető

## Zeneszórá nyílik a költségvetési tárca

Pályázaton nyertek fejlesztési támogatást a Kozármislenyi Zeneóvodában. A lehívható összegekből megvalósuló átalakítások az egész nyarat kitöltötték, de a kapunyitás már kottam pontossággal történt. A munkatársak rengeteg időt munkát áldoztak azért, hogy a régi és új óvodások



idejében birtokba vehessék a legújabb „játék-szereket”.

Mint szerte az országban, a Kozármislenyi Diabelli művészeti központ zeneóvodai foglalkozásán is elindult a következő tanév, számtalan újdonságot kínálva nem csak az új diákok, hanem a

**JÉÁMK**  
Kozármisleny

**Janikovszky Éva Általános Művelődési Központ**

7761 Kozármisleny, Alkotmány tér 53. Tel.: +3672/570-083 Fax: +3672/570-061 info@jeamk.hu www.jeamk.hu



pedagógusok és a nagyobb gyerekek részére is. Felfrissült hangszerkínálattal, a megújult 667 négyzetméteres területtel, de változatlan nevelő gárdával szolgálták a picik és a nagyok örömeire.

A b vítés lehet ségét, az Új Magyarország Fejlesztési Terv keretében megnyert pályázat biztosította, amelyet konzorciumi partnerként Janikovszky Éva Általános M vel dési Központtal kapcsolódva az önkormányzattal együtt munkát dolgoztak ki. A lehívott pénzekből megvalósuló fejlesztések elérték az általános iskola kapuját is, melyen belül látványos újítások és modernül felszerelt vadonatúj termek kerülnek megvalósításra. A támogatás révén az óvodai foglalkozások, helyszíneként felújított iskolai teremhez, magasabb igényt kielégítő ritmushangszerekhez, érintő képernyős IKT-s kottaíró és szerkesztő szerkezetekhez juthatnak, mellyel az oktatás még gördülékenyebben folyhat tovább.

A zeneóvoda 1996. óta folyamatosan fogadja a gyerekeket, hogy a náluk eltöltött idő alatt megszeressék és megismerjék a zenei alapokat. Ezek hatása a beilleszkedési zavarokkal és az egyéb hátrányokkal élők körében még inkább hangsúlyosabb. Játékos formában végeznek ritmus és hallásfejlesztő gyakorlatokat, színes kottafejlesztő segíti a térérzékelés kialakulását, a hangok távolságának a megismerését. A színes kották megtanítják, hogy játszani le egyszerűbb dallamokat, de nagy segítséget jelent a kottaismeret kialakulásában is.

Anyagaik a magyar gyermekjátékok világára épülnek, mesékkel illusztrálva a diákok megismerik egy-egy zeneszerző munkásságát, az év végére pedig az összes zenekari hangszertel összeharagkozhatnak. Mindennapi használati tárgyakkal, különleges és egyedi hangszereket varázsolnak, felfedezhetik a háztartási eszközök rejtett zenei nyelvét, így otthon is egy kis kreativitással nyugodtan koncertezhetnek a szülők lehet legnagyobb örömeire. A gyerekek a dallamokkal nem csak a heti foglalkozásokon találkoznak, de az életükben is magukkal viszik.

Forrás: Ferling PR Kft.

## Lecsóban és rímekben gazdag nyár

### A M vel dési Ház nyári táborairól

Két héten át látunk vendégül gyerekeket a M vel dési Házban és szerveztünk számukra programokat, hogy jól érezzék magukat a nagy szabadságban és megoldjuk a szülők feszítő problémáját („Jaj, hova tegyem ezt a gyereket a szünetben?!”).

Sikerrel oldottuk meg a feladatot. Habár a résztvevők száma egyik héten sem volt nagy, a maroknyi csapat így is jól érezte magát. Az elsők két héten sokféle programot nyújtottunk:



kirándultunk, közösen főztünk-sütöttünk, társasjátékokat játszottunk (kedvencünk az UNO volt, rengeteget neveltünk közben magunkon és egymáson), ön- és társismereti drámajátékokat játszottunk. Csináltunk színházat, meghajtogattuk papírból a M vel dési Ház logóját. A gyerekek újságokból, magazinokból vágta ki fotókat, képeket, amikből összerakhatták álmaikban elképzelt jövőjüket. Voltunk Űszögpusztán lovagolni, a gyerekek kipróbálhatták magukat kenuzásban is az orfítavon, amit mindannyian nagyon élveztek. A tóparton piknikeztünk a közösen sült palacsintákból és a hozzá főtt lekvárból.

Meglepődtünk azon, hogy harmadik, a nyár utolsó hetén tartott táborunk, a Szófaragó tábor a beiratkozott gyerekek alacsony száma ellenére milyen országos érdeklődést váltott ki az újságírók körében. Vendégünk volt a kozármislenyi városi TV mellett a PécsTV is, a tábor vezetőjével interjú készült a HírTV-ben, emellett öt rádió, köztük a

Kossuth és a Klubrádió is készített hangképes tudósítást.

A tábor egyik vezetője, Lackfi János a következő élménybeszámolót küldte nekünk: „De hát miből faragják a szót?”

Nyelvdarabokból?

Bizony valahogy úgy!

(...) Szabó T. Annával váltásban tartottuk ennek az öt napnak a programját, és hét nyelven beszéltek, prózák születtek. Volt stafétás mesélés, ahol egymásnak adogattuk a fonalat, s ki-ki új szereplőt hozott a történetbe, majd egy



másik körben el kellett rendezni az összegyűlt hősök sorsát. Legjobban talán a szemben lévő tó mélyén játszódó mese sikerült: emlékeztetett alakított ebben egy delfin, amelynek a nyála, bármire cseppent, az rögtön összeolvadt, és valami mássá változott. De az éjszakai művészről is kiderült, hogy alvás helyett izgalmas kalandok születtek. (Ezek mindegyike elolvasható a M vel dési Ház honlapján.) Írtunk reppes színdarabot is, melyet ott helyben színpadra



állítottunk, és be is mutattunk. (...) Rész nyílt a köznépek falán, amelyen át a gyerekek párhuzamos világokba járhatnak.”

Halmi-Nagy Róbert és Rausch Tímea  
www.mislenyimuhaz.hu

**Janikovszky Éva ÁMK**  
**MŰVELŐDÉSI HÁZ**

**Természetes kövek,  
kül- és beltéri kőburkolat  
lábazati kő, homlokzati kő  
gránitkönyöklő.  
Beton, téglák, kavics, cement  
homok, mészhidrát betonvas.**

**Tuno Tüzép**  
Pécs-Űszögpuszta (a tóval szemben)  
Nyitva: H-P: 7-16 Tel: (72) 412-490

**SZABADI és TÁRSA Kft.**  
7761 Kozármisleny, Zrínyi u. 36.  
www.szabadikft.hu

**Családi házak, lakások felújítása, festés,  
mázolás, gipszkarton szerelés,  
hideg- melegburkolás, asztalos- k m ves  
munkák, lakatos, víz- f tésszerelés**

Tel.: 72/570-292 Fax: 72/570-293  
Mobil: 06 30 9463-923, 06 30 9478-671  
E-mail: szabadik@t-online.hu

**"Az ionizált lúgos vizek királya az AQUARION!"**  
**Védje otthonában egészségét lúgos vízzel!**  
Antioxidáns hatás,  
vírus-, gomba-,  
baktérium irtás.  
**Lúgosítás saját készülékkel.**  
72/511-936  
06-70/315-2624

**LOTTO-ZOO**  
Ragadja meg szerencsését!  
Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 8-12  
Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20. Tel: 72/370-498

**KOMBÓK!**  
5 bot, 5 orsó,  
2 szék, halmerít,  
haltartó  
= 15 000,- Ft

**ABSZ orsók 15% kedvezmény!**  
**A készlet erejéig!**

**AMORETTÓ FAGYIZÓ**  
Nyitva: ünnepnapokon is  
hétfőtől vasárnapig 8<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup>-ig  
Cukrászsütemények naponta nagy választékban,  
rendelésre is!

Torták: 2 200,- Ft-tól (csak rendelésre),  
Zsúr torták: 1 600,- Ft-tól.  
Üdítő, édességek, hamburger.  
**Saját készítésű fagyalt!**  
Terasszal és klimatizált helyiséggel  
várjuk kedves vendégeinket!  
Kozármisleny, Kinizsi út 1/a. Tel: 370-455

**PÉCS - ŰSZÖGPUSZTA  
FŰRÉSZÜZEM**

**TELEFON, FAX: 72/438-480**  
**Nyitva tartás: H-P: 7-16-ig**

**Hasított,  
darabolt tűzifa  
raklapon**

**Fenyő  
fűrészáru  
akciós áron!**

**MisPrint**  
Nyomdaipari Kft.

**DIGITÁLIS- ÉS OFSZET NYOMDA**

**Teljeskörű, hagyományos és digitális  
nyomdaipari szolgáltatások.**

MISPRINT Nyomdaipari Kft.  
7630 Pécs, Központ u. 1-3.  
Tel.: (72) 515-920, fax: (72) 515-922  
e-mail: info@misprint.hu

**A gyors, igényes megoldás!**

www.misprint.hu

## II. Kozármislenyi Asztalitenisz Fesztivál

Az idei évben a fesztivál immár 2 napos volt. Szeptember 12-13-án 12 asztalon pattogott a labda a Kozármislenyi Sportcsarnokban.



Szombaton a profik, vasárnap pedig az amatőrök mutathatták meg tudásukat. A rendezvényt a



Családok Kulturális és Szabadidő sport Közhazsnú Egyesülete szervezte a Kozármisleny SE. Asztalitenisz Szakosztályának együttműködésével.

Ezúton szeretnénk köszönetet mondani a hangulatos rendezvény támogatóinak, elsősorban az Attand Kft-nek a Sportcsarnok rendelkezésére bocsátásáért.

További támogatóink: Siómente Rt., Két szekér fogadó, BB Borozó, Toldi Étterem és Panzió, Baranya Megyei Önkormányzat, Rellüm Kft., H-Copex Irodatechnika Kft., Drávanet ZRt., KÉK Kft., és a Suzuki Varga. Részletes eredmények a [www.koz-ma.hu](http://www.koz-ma.hu) oldalon.

2010-ben ismét találkozunk!



### A KOSÁRLABDA JÖVJE

Csáki Pétert a kosárlabda szakosztály vezetékérdeztük, hogy az elvárásokhoz képest milyen eredménnyel zárták az elmúlt szezont?

Az elzetes tervekhez képest nagyon jól sikerült befejeznünk az NBI/B-s bajnokságot, mivel ez elvárt biztos bentmaradást magasan túlszárnyaltuk. Csoportunkban a 7. helyet értük el, így felkerültünk az országos 24-es f táblára, ahol végül a 13. helyen végeztünk.

Elterjedt a hír, hogy nem indultok az idei bajnokságban, mi ebből az igazság?

Nagyon nehéz volt ebben a válságos időszakban szponzorokat találni, nagy nehezen, de sikerült. Külön kiemelném a Kozármislenyi Önkormányzatot, és névadónkat a Ceragem Kft-t. Természetesen nagyon nagy segítséget jelent, hogy a sportcsarnokban minden hétköznap 1,5 órát edzhetünk. Voltak azonban más nehézségeink is, mivel a Sportegyesületen belül volt egy olyan szakosztály, aki szeretne volna, ha megszűnik a kosárlabda, mert szerintük a kosárlabdának Kozármislenyben nincs jövője. Én azonban úgy gondolom, hogy a mögöttünk levő pár év, a befektetett munka és az elteremtett szezon azt fogja igazolni, hogy igenis van jövője ennek a sportágnak városunkban is.

Milyen változások történtek a csapaton belül?

Történtek változások, mivel 5 meghatározó játékos távozott, helyükre U20-as korosztályos

válogatott játékosok érkeztek, illetve Veszprémből az NB I-es Hidi Tamás, akinek pontatlaga az elmúlt idényben 20-22 volt meccsenként, továbbá a PVSK-ból is érkezett 2 játékos. Edzőnk továbbra is Zalay Zoltán maradt.

Milyen elvárással indultok neki a bajnokságnak?

Csoportunkban az 1-4. hely valamelyikét szeretnénk megszerezni, az országos f táblán pedig a legjobb 8 közé szeretnénk kerülni. Merész tervek, de úgy érezzük, hogy ezzel a játékosállománnyal sikerülni fog.

Mi a helyzet az utánpótlás tekintetében?

Az NB I/B-s részvételünk maga után vonja, hogy egy U20-as kerettel és 4 korosztályos csapattal kell rendelkezniünk. Az U20-asok közvetlenül a nagy csapat mérkőzéseit is játszhatnak, de egyébként is közösen edzenek. A 4 korosztályos csapatot a PVSK-val történt egyezséggel tudjuk biztosítani. Ezen kívül az idén először a városi bajnokságba is benevezünk az utánpótlás csapatunkat, akik 80%-ban Kozármislenyiek, a többiek pedig a környező falvak lakói.

ket is és az U20-as csapatot is Kaltenecker András edzi.

Mikor kezditek a bajnokságot?

Az első mérkőzés október 9-én Sopronban lesz, azzal a Sopronnal játszunk, akik tavaly megnyerték az országos f táblát, de nem vállalták a magasabb osztályt.

Sok sikert! Köszönöm

### LABDARÚGÁS

<b>NB II. Nyugati-csoport:</b>	
ZTE FC - Kozármisleny	1:1
(G: Laki Z.)	
Kozármisleny - GyriETO	1:1
(G: Barta)	
Szigetszentmiklós - Kozármisleny	1:4
(G: Kollega Krisztián (3), Fabinho)	
Kaposvölgye - Kozármisleny	3:3
(G: Sasa, Tóth Z, Finta)	
<b>Megye I. osztály:</b>	
Kozármisleny II. - Pécsvárad	5:3
(G: Tóth A., Schweitzer (2), Horváth, Pichler)	
Siklós - Kozármisleny II.	0:1
(G: Tóth A.)	
Kozármisleny II. - Boda	8:1
(G: Tóth A. (3), Galanosz (2), Horváth, Pichler, Szabó)	
Szászvári SE - Kozármisleny II.	1:0
<b>Szenior megyei bajnokság</b>	
Gödre - Kozármisleny	5:1
Kozármisleny - Bóly	2:1
(G: Németh A. (2))	
Bükkösd - Kozármisleny	1:1
(G: Berényi)	

### ASZTALITENISZ

<b>NB III:</b>	
Kozármisleny - Mohács II.	13-5
<b>Megyei:</b>	
Harkány II. - Kozármisleny II.	18-0
Harkány III. - Kozármisleny II.	12-6
PTE-PEAC V. - Kozármisleny II.	15-3

### KÉZILABDA

<b>NBI/B. nyugati nyitott</b>	
GyriAUDIETO - HIDROSTOP-Kozárm.	26:22
<b>HIDROSTOP-Kozárm. - Vasas</b>	30:24
<b>NBI/B. nyugati ifjúsági:</b>	
GyriAUDIETO - HIDROSTOP-Kozárm.	46:21
<b>HIDROSTOP-Kozárm. - Vasas</b>	31:24

[www.kozarmisleny.info](http://www.kozarmisleny.info)



Információs, hír és videó portál  
Kozármisleny naprakészen!

<b>PC-LAPTOP SZERVIZ</b> Kozármisleny, Móricz Zsigmond tér 3. Számítógép összeállítás, javítás, telepítés, vírusirtás, biztonságos Internetezés. AKCIÓS PC 19" TFT monitorral 114.900Ft Play Station 1-2 javítás! Garantáltan a legolcsóbban, garanciával! Házhoz is megyek! Tel: 30/621-56-79 E-mail: pc.doki@mailbox.hu	<b>KÖRÖMKOZMETIKA</b> MANIKÜR, MŰKÖRÖMÉPÍTÉS Tip + zselé: 2.800,- Zselés köröm töltése: 2.000,- Manikűr + lakkozás: 900,- Paraffin + masszáz: 700,- Tel: 30/597-17-15
---	---

<b>RI-GÉP JAVÍTÓ ÉS KÖLCSÖNZ KFT.</b> MIN SÉGI GÉPJAVÍTÁS	
- építési ipari - kerti - borászati gépek javítása	<b>KÖLCSÖNZÉS</b> Betonkever, padka-vibró henger, flex, lapvibrátor, sövénynyíró, stb.
<b>KOZÁRMISLENY, PÉCSI ÚT 1/A, IPARTERÜLET</b> Telefon: RI ISTVÁN, 06/30/488-7196	- vitorlás és csónakmotor javítás
Nyitva tartás: H-P: 8 <sup>00</sup> - 16 <sup>30</sup>	

<b>Egyedi bútorgyártás - Németh Attila</b>	
<b>konyhabútor irodabútor</b>	<b>gardrób lépcsők</b>
E-mail: <a href="mailto:asztalos-nemeth@atw.hu">asztalos-nemeth@atw.hu</a>	<a href="http://www.asztalos-nemeth.atw.hu">www.asztalos-nemeth.atw.hu</a>
Tel: 30/271-5047	

**"Csillag" Divatáru - olcsón**  
a Hűsölt mellett, a Fókusz üzletházban!  
**ŐSZI ÁRUK ÉRKEZTEK!**  
Átmeneti dzseki S-XXXL-ig csak 1.500,- Ft, Lányka, fiú, felnőtt szabadidő nadrágok 1.200,- Ft, Sportcipők 1.500,- Ft-tól, Farmernadrágok 1.900,- Ft-tól, Női kardigán 1.800,- Ft-tól és még sok minden más!  
Nézzon be hozzánk! Nyitva: H-P 8-17, Szo: 8-12

**GABI PAPÍR** Kozármisleny, Móricz Zs. tér 20.  
Golyóstoll, ceruza, ragasztók, csomagoló papírok stb.  
Foglalkoztató és mesekönyvek kreatív játékok!  
**SZIGORÚ SZÁMADÁSÚ ÉS EGYÉB NYOMTATVÁNYOK. IRATOK SPIRÁLOZÁSA!**  
Nyitva: H-P: 8-16<sup>30</sup>, Szo: 8-12. Tel: 06-30/45-77-300

**Wing Tsun Kung Fu**

**Önvédelmi Harcművészet**  
Nőknek, gyerekeknek, felnőtteknek 7-77 éves korig.  
Nem igényel különös fizikai adottságot. Az ellenfél energiájának kihasználása. Test és szellem erősítése.  
Stressz levezetés, koncentráció növelés Chi-kung meditációs gyakorlatokkal.  
**Si Hing Papp Zsolt 1. mesterfokozat**  
30/606-45-16  
Kozármisleny, Orgona u.21. (Wellness Fitness)  
Hétfő, Csütörtök 17.30-19.00

**M szaki vizsga** minden típusra  
**Kozármislenyben!**  
a **Suzuki Varga** márkakereskedésben.  
**ZÖLDKÁRTYA MINDEN NAP!**  
Bejelentkezés: 72/570-928 vagy e-mail: [suzuki-varga@t-online.hu](mailto:suzuki-varga@t-online.hu)  
7761 Kozármisleny, Vadvirág u. 4. Nyitva: H-P 8.00- 17.00

**Braun Optika**

**AZ ÖN JÓ LÁTÓ KÉPE LESZ MOST** Nyitva tartás: hétfő: zárva, kedd, csütörtök: 8-16, szerda, péntek: 11-19, szombat: 9-14  
Kozármisleny, Orgona u. 2. Tel: 72/711-206

Computeres orvosi szemvizsgálat  
Elegáns, divatos szemüvegeretek  
Szemüvegkészítés  
Napszemüvegek dioptriás formában is  
Multifokális, vékonyított, egyfokuszú, és hagyományos lencsék

**FÓKUSZ OÁZIS "100-as BOLT"**  
Móricz Zs. tér 20.

- ✓ **M anyagárú**
- ✓ **Testápoló szerek**
- ✓ **Min ségi italárú**
- ✓ **Üdítők**
- ✓ **Édesség**
- ✓ **Ajándék tárgyak**
- ✓ **Tisztító eszközök**

**JÓ ÁRON!**  
Nyitva: H-P: 8-17-ig Szo.: 8-12-ig

**Nemes és Szép**  
Építőipari Kft.

- régi házak korszerűsítése, felújítása
- bontási munkálatok
- lakossági vízvezeték szerelés, kiépítés
- szerelvények, (csapok, fürdőszobai szaniterek, wc tartályok, bojlerok, egyéb) beszerelése, üzembe helyezése
- háztartási gépek szerelése

Mi a lakosság szolgálatában állunk!  
Kozármislenyben ingyenes kiszállítás!  
[www.nemesesszep.hu](http://www.nemesesszep.hu) tel: 20/222-12-24, 20/580-4933

**Cseveg - Kozármisleny város közéleti lapja**  
Kiadja: MStudio Bt, 7761, Kozármisleny, Tompa M. u. 12.,  
Tel: 06-30/48-777-38, Engedélyszám: 20200362891  
Megjelenik havonta 2 200 példányszámban,  
Nyomda: MISPRINT Kft. Pécs,  
**Következő megjelenés: 2009. október 21.**  
**Lapzárta: október 16.**  
Kereskedelmi forgalomba nem kerül.  
A hirdetések és az aláírt cikkek tartalmáért felelősséget nem vállalunk.  
**Internet: [www.csevego.ini.hu](http://www.csevego.ini.hu)**  
e-mail: [csevego7761@gmail.com](mailto:csevego7761@gmail.com)